

186/149 1730 April 27., Paris

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend die Auszahlungen der Renten und Pensionen und Beat Fidel Zurlauben

B Zurlauben¹ teilt seinem Bruder,² dem Abbé, mit, dass er Gaudard,³ dem Unterleutnant in seiner Gardekompanie, 22 Louis d'Or anvertraut hat, die ihm vom Notar als Leibrenten für das ganze Jahr 1729 zuhanden seiner Geschwister⁴ gemäss der beiliegenden Aufstellung⁵ ausbezahlt worden sind. Das Geld liegt in einer kleinen Lederrolle, wozu Zurlauben noch fünf Louis d'Or für die Familie Moos hinzufügt. Zurlauben wünscht eine Quittung. Gaudard, der gestern mit der Kutsche nach Besançon abgereist ist, wird sich beim Adressaten melden, sobald er in Bern eintrifft. Dies, damit der Adressat ihm sagen kann, auf welchem Weg er das Geld in Empfang nehmen will. Die Renten des verstorbenen Bruders⁶ hat Zurlauben mit dessen Schulden und dem Erbe des Neffen⁷ verrechnet. Zurlauben hat für den Neffen seit dessen Ankunft mehr als 100 Livres ausgegeben. Der Neffe hat Zurlauben einen Brief aus Mantes in französischer Sprache geschrieben. Zurlauben freut sich über die Lernbegierigkeit des Neffen. Für die Auszahlung der Pensionen muss ein günstigerer Zeitpunkt abgewartet werden. Für den Bruder Heinrich⁸ kann Zurlauben nichts tun, solange er sich nicht mit seiner Exzellenz⁹ gut stellt. Im Nachsatz berichtet Zurlauben vom achttägigen Besuch von Landtwing,¹⁰ der zu ihm zum Essen kam. Er ist bei bester Gesundheit in seine Garnison zurückgekehrt. Soeben erreicht Zurlauben ein Brief des Neffen aus Mantes, den er zuhanden von dessen Mutter¹¹ an den Adressaten weiterleitet.

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben, Identifiziert durch Schriftvergleich.

² Beat Jakob Anton Zurlauben.

³ Louis-César Gaudard.

⁴ Heinrich Damian Leonz Zurlauben, Maria Helena Barbara Zurlauben, Anna Maria Louisa Zurlauben, Maria Anna Juliana Zurlauben.

⁵ Siehe Zurlaubiana AH 179/119.

⁶ Beat Ludwig Zurlauben.

⁷ Beat Fidel Zurlauben.

⁸ Heinrich Damian Leonz Zurlauben.

⁹ Jean-Louis d'Usson, Marquis de Bonnac, französischer Ambassador.

¹⁰ Johann Franz Landtwing.

¹¹ Maria Anna Burtz von Seethal.

AH 186, Bl. 369-370 • Bl. 369^v nur Adresse mit Siegel und Dorsualnotiz.
Original, in französischer Sprache.
